

**ENCUESTA DE VALORACIÓN DE LA ACTIVIDAD DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA “LA TRADUCCIÓN ES>IT COMO HERRAMIENTA PARA LA ADQUISICIÓN DE LA LENGUA ITALIANA” IMPARTIDA EN LA FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
(DEL 03 AL 17 DE MARZO DE 2020)**

Estudio de la muestra

A partir de los datos facilitados por la Facultad de Traducción e Interpretación sobre la población y los resultados de participación en la encuesta realizada a los asistentes a la actividad de extensión universitaria "**La traducción ES>IT como herramienta para la adquisición de la lengua italiana**", a continuación, se presentan los datos estadísticos referentes al nivel de participación en la encuesta y representatividad de la muestra.

- El dato de **población (N)** indica el número de individuos a los que se dirige la encuesta.
- El dato de **muestra (n)** indica el número de individuos que contestaron la encuesta.
- El dato de **heterogeneidad** representa el grado de dispersión o de variabilidad que existe entre los resultados.
- El dato **margen de error** indica el nivel de error a causa de observar una muestra en lugar de la población completa.
- El dato **nivel de confianza** indica la probabilidad de que los resultados de nuestra investigación sean ciertos.

1. Datos de participación en la encuesta

Población general (N)	13
Muestra general (n)	9
Nivel de heterogeneidad	50%
Margen de error	18,9%
Nivel de confianza	95%

ACTIVIDADES DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA ENCUESTA DE VALORACIÓN

Nombre de la actividad: *La traducción ES>IT como herramienta para la adquisición de la lengua italiana*

Ponente: **Matias Vedaschi (Aula de Idiomas ULPGC)**

Fecha: **3 - 17 de marzo de 2020**

Número de participantes: **9 (de 13 asistentes)**

A continuación, se señala la puntuación media para cada uno de los ítems del cuestionario propuesto a los participantes al finalizar esta actividad. En este cuestionario, se les pide que valoren varios aspectos sobre la actividad señalando en qué grado (del 1 al 5) están de acuerdo con las siguientes afirmaciones, teniendo en cuenta que 1 –la puntuación más baja– se corresponde con «no estoy nada de acuerdo» y 5 –la más alta–, con «estoy totalmente de acuerdo».

1. Gracias a esta actividad, he avanzado en mis conocimientos teóricos sobre aspectos afines a la traducción o la interpretación: 4,22

2. Gracias a esta actividad, he avanzado en mis conocimientos prácticos sobre aspectos afines a la traducción o la interpretación: 4,78

3. El ponente conoce en profundidad los aspectos tratados en esta actividad: 5,00

4. El ponente ha estructurado la actividad de modo eficiente, de tal modo que ha podido sacar el máximo provecho de ella: 4,78

5. La duración de la actividad ha sido la adecuada: 4,33

6. Esta actividad me parece de mucho interés para la formación de un traductor e intérprete, por lo que recomiendo que se repita en futuros cursos: 5,00

7. Señala cualquier otra opinión o comentario que desees reflejar sobre esta actividad.

- Fue un curso muy interesante, se debería invertir más en cursos de italiano.

8. Sugiere otros aspectos o temas que te pudieran interesar para próximas actividades:

- Tratar más la traducción directa, para trabajar en la naturalidad del español.

- Algún curso de interpretación de italiano.